



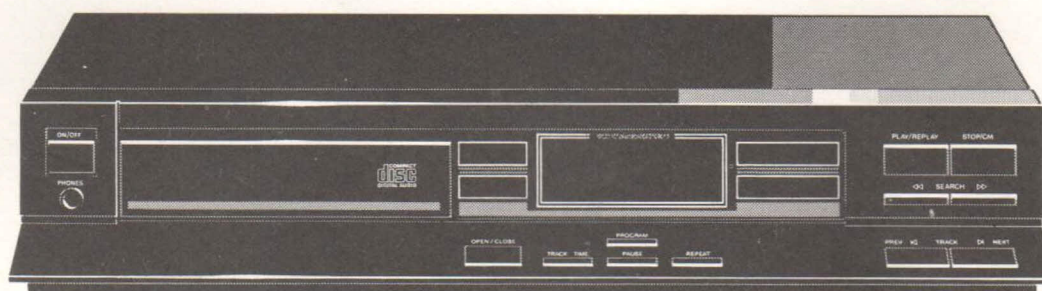
CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS

This document was downloaded from

www.mfbfreaks.com

Collecting vintage Philips Audio and more!



CD 471

GB	Compact Disc Player
F	Lecteur 'Compact Disc'
D	Compact-Disc-Spieler
NL	Compact Disc-Speler
E	Reproductor 'Compact Disc'
I	Lettore Compact Disc
DK	Compact Disc-Afspiller
S	Compact Disc-Spelaren
SF	Compact Disc -Soitin

INLEIDING

Welkom bij de nieuwe geluidservaring van het digitale Audio Compact Disc-systeem.

Compact Disc is de grootste stap voorwaarts aller tijden op het gebied van de geluidstechniek. Door het gebruik van de meest verfijnde digitale en optische technieken biedt het Compact Disc-systeem niet alleen het hoogst bereikbare op het gebied van de geluidswaardering, maar krijgt u ook de beschikking over bedieningsfaciliteiten die geluidsapparatuur voor de huiskamer tot nu toe niet kon bieden, zoals bijvoorbeeld de snelle toegankelijkheid van elk stuk op de plaat en de eenvoudige programmeermogelijkheid.

In deze gebruiksaanwijzing vindt u alles wat u moet weten over het installeren, het bedienen en het programmeren van uw Compact Disc-speler. Lees de tekst zorgvuldig door, u zult dan snel vertrouwd raken met alle mogelijkheden die deze nieuwe manier van platen beluisteren u biedt.

INHOUDSOPGAVE

	Pag.
IN GEBRUIK NEMEN	21
Uitpakken	21
Controleren van de netspanningsinstelling	21
Verwijderen van de transportbeveiliging	21
Plaatsen van de Compact Disc-speler	21
Aansluitingen	21
BEDIENING	22-23
De display	22
In- en uitschakelen	22
Inleggen en uitnemen van de plaat	22
Overgaan op speelduur-indicatie	22,23
Afspelen van de hele plaat	23
Teruggaan naar het begin van een stuk	23
Overgaan naar een ander stuk	23
Beginnen met een bepaald stuknummer	23
Opzoeken van een bepaalde passage	23
Vasthouden van het begin van een nummer of passage/ onderbreken van het afspelen	23
Herhalen van de plaat	23
Stoppen van het afspelen	23
PROGRAMMEREN	24
Vastleggen van een programma	24
Afspelen van een programma	24
AANVULLENDE INFORMATIE	25
Luisteren via een hoofdtelefoon	25
Onderhoud van de platen	25
Onderhoud van de speler	25
Technische gegevens	25
STORINGEN EN MOGELIJKE OORZAKEN	26

IN GEBRUIK NEMEN

Uitpakken

Als toebehoren worden bij deze Compact Disc-speler geleverd:

- een netsnoer;
- een verbindingskabel voor aansluiting op de versterker.

Verwijder alle verpakkingsmateriaal van de speler en de toebehoren.

Trek de doorzichtige beschermingsfolie van de display. Deze folie 'plakt' alleen door statische aantrekkingskracht en kan, te beginnen bij een hoekje, gemakkelijk worden verwijderd.

Controleren van de netspanningsinstelling (fig. 1)

Op het typeplaatje op de bodem van uw Compact Disc-speler ziet u op welke netspanning hij mag worden aangesloten.

Als uw lichtnet een andere spanning heeft of eventueel zou krijgen, moet u uw handelaar of onze service-organisatie de netspanningsinstelling laten wijzigen.

Verwijderen van de transportbeveiliging (fig. 2-3)

In de bodem van de speler vindt u twee rode transportvergrendelingen. Hiermee zijn het mechanisme van de speler en de platelade vastgezet om ze tijdens transport te beveiligen.

Draai de beide vergrendelingen linksom, trek ze uit de speler en bewaar ze in de daarvoor aangebrachte gaten.

Als u de speler namelijk nog eens wilt vervoeren, moeten het mechanisme en de platelade weer worden vastgezet om beschadiging te voorkomen. Leg daarvoor de speler ondersteboven, steek de vergrendelingen in hun gaten en draai ze rechtsom tot ze stuiten.

Plaatsen van de Compact Disc-speler

Deze Compact Disc-speler kan zowel vrijstaand als in een audio-rack worden geplaatst of samen met andere apparaten worden gestapeld. Langdurige rechtstreekse bestraling door de zon of plaatsing vlakbij een warmtebron dient u hierbij te vermijden.

a. Vrijstaand - Als de speler vrijstaand wordt geplaatst, moet hij altijd horizontaal en op een vlakke en harde ondergrond staan, dus niet op een kleedje of iets dergelijks.

Bij plaatsing in een kast of wandmeubel moet de vrije ruimte boven de speler ten minste 3 cm bedragen om de koeling van het apparaat niet te bemoeilijken.

b. In een audio-rack - In een audio-rack kan de speler op elke willekeurige plaats worden gezet.

c. Gestapeld - In een door uzelf samengestelde, willekeurige stapel apparaten plaatst u de speler bij voorkeur onderaan of bovenop. In geen geval mag hij rechtstreeks op een versterker met een groot uitgangsvermogen worden geplaatst, aangezien een dergelijke versterker veel warmte afgeeft.

Waarschuwing - Leg in verband met de magnetische velden die ontstaan door de transformator in de speler er geen audio- of videocassettes bovenop.

Aansluitingen (fig. 4)

Aan de achterzijde van de speler vindt u de volgende aansluitbussen:

- a 'OUT'**: voor de verbindingskabel naar de versterker.
- b Aansluiting** voor het netsnoer.

Aansluiten van de verbindingskabel - De verbindingskabel heeft aan beide uiteinden een rode stekker (voor het rechter kanaal) en een zwarte of witte stekker (voor het linker kanaal).

Steek een rode stekker in de bus 'R' (rechter kanaal) en de andere stekker in bus 'L' (linker kanaal). Steek de beide andere stekkers in de corresponderende bussen van de 'CD'- of 'AUX'-ingang van uw (stuur)versterker.

Als deze al bezet is kunt u ook de 'TUNER'- of 'TAPE IN'-aansluiting gebruiken, maar *in geen geval* de 'PHONO'-ingang. Deze laatste is namelijk niet geschikt voor het aansluiten van een Compact Disc-speler.

Aansluiten van het netsnoer - Steek de contrastekker van het netsnoer in de aansluitbus.

BEDIENING (fig. 5)

Uw Compact Disc-speler is nu klaar voor gebruik. Voor u hem echter gaat bedienen, is het aan te bevelen uzelf even vertrouwd te maken met de functies van zijn toetsen en display, waarvan wij een korte omschrijving geven. Verderop in de tekst zullen wij bij het verwijzen naar de toetsen steeds de benamingen gebruiken die erbij staan aangegeven.

- 1 'ON/OFF'-toets: voor het in- en uitschakelen van de speler.
- 2 Display: fungeert als aan/uit- en 'stand-by'-indicator; toont tijdens het afspelen welk stuknummer wordt gespeeld of de verstreken speelduur ervan; kan ook het totale aantal stukken of de totale speelduur van de plaat laten zien; signaleert fouten bij het bedienen of programmeren; geeft tevens informatie omtrent bepaalde functies van de speler. Zie ook 'De display'.
- 3 '<< SEARCH >>' -toetsen: voor het snel opzoeken van een bepaalde passage ('<<' terug, '>>' vooruit).
- 4 'PLAY/REPLAY'-toets: voor het starten van het afspelen ('PLAY') en het teruggaan naar het begin van een stuk ('REPLAY').
- 5 'STOP/CM'-toets: voor het tussentijds stoppen van het afspelen ('STOP') en het wissen van een programma ('CM' = Clear Memory).
- 6 'PHONES'-uitgang: voor het aansluiten van een hoofdtelefoon om platen te beluisteren zonder gebruik van een versterker. Zie ook: 'Luisteren via een hoofdtelefoon' onder 'AANVULLENDE INFORMATIE'.
- 7 'OPEN/CLOSE'-toets: voor het openen ('OPEN') en sluiten ('CLOSE') van de platelade.
- 9 'TRACK TIME'-toets: voor het overgaan van stuknummer- op speelduur-indicatie en omgekeerd.
- 9 'PROGRAM'-toets: voor het vastleggen van de stuknummers van een programma, het wissen van nummers in een programma en het laten tonen van het vastgelegde programma.
- 10 'PAUSE'-toets: voor het vasthouden van het begin van een stuk of een passage en het onderbreken van het afspelen.
- 11 'REPEAT'-toets: voor het herhalen van een plaat of van een programma.
- 12 'PREV. < TRACK > NEXT'-toetsen: voor het teruggaan naar een vorig stuknummer of overgaan naar een volgend tijdens het afspelen; tevens voor het aanwijzen van het stuknummer waarmee u het afspelen wilt laten beginnen en het kiezen van stuknummers bij het samenstellen van een programma ('PREV. <' van hoog naar laag en '> NEXT' van laag naar hoog).

De display (fig. 6-14)

Vanwege de verscheidenheid van aanduidingen die de display te zien kan geven, worden deze hier apart beschreven.

Aan/uit-indicatie (6) - Als de speler is ingeschakeld, branden de indicaties 'TRACK', 'INDEX' en '- -'. Deze doven weer als de speler wordt uitgeschakeld.

'Stand-by'-indicatie (7) - Op het moment dat de platelade zich sluit, begint de indicatie '- -' te knipperen als teken dat de speler de inhoudsopgave van de plaat gaat aftasten. Tot dat is gebeurd, blijft de indicatie knipperen.

Stuknummer-indicatie (8) - Naarmate het afspelen vordert, worden de nummers van de stukken op de plaat onder 'TRACK' en 'INDEX' getoond. Hierbij branden de indicaties 'TRACK' en 'INDEX'.

Indexnummer-indicatie (9) - De cijfers onder 'INDEX' veranderen alleen als de verschillende delen van een stuk indexnummers hebben; zie de inhoudsopgave in de platedoos.

Verstreken-speelduur-indicatie (10) - Als u op de toets 'TRACK TIME' hebt gedrukt, doven de indicaties 'TRACK' en 'INDEX' en gaan de indicaties 'TIME', 'min' en 'sec' branden. Tijdens het

afspelen wordt dan boven 'min' en 'sec' de verstreken speelduur van elk stuk in minuten en seconden getoond.

Aantal-indicatie (11) - Als de lade met de toets 'OPEN/CLOSE' of met de hand wordt gesloten, verschijnt onder 'TRACK' het hoogste stuknummer van de plaat. (Bijvoorbeeld '14' bij een plaat met 14 stukken.) Hierbij branden de indicaties 'TRACK' en 'INDEX'.

Totale-speelduur-indicatie (12) - Als u van een plaat de totale speelduur wilt weten, sluit u de lade met de toets 'OPEN/CLOSE' of met de hand en drukt u op de toets 'TRACK TIME'. In plaats van 'TRACK' en 'INDEX' gaan dan de indicaties 'TIME', 'min' en 'sec' branden en boven de beide laatste wordt nu de totale speelduur in minuten en seconden getoond. (Bijvoorbeeld '59:17'.)

Fout-indicatie (13) - Als u bij het bedienen of programmeren een fout maakt, verschijnt als waarschuwing gedurende korte tijd de indicatie 'Err' (van 'Error'). Ze verschijnt ook, maar dan natuurlijk niet als waarschuwing bedoeld, als u de speler met een lege platelade inschakelt en als u na gebruik de lege lade sluit.

Overige indicaties (14) - 'PAUSE' en 'REPEAT' gaan branden als u op de overeenkomstige toetsen drukt.

In- en uitschakelen ('ON/OFF')

Inschakelen - U schakelt de speler in door de toets 'ON/OFF' in te drukken. De indicaties 'TRACK' en 'INDEX' en de aan/uit-indicatie '- -' gaan dan branden.

Uitschakelen - Als u 'ON/OFF' opnieuw indrukt wordt de speler weer uitgeschakeld. Alle verlichting dooft dan.

Inleggen en uitnemen van de plaat ('OPEN/CLOSE')

Inleggen (fig. 15-17) - U opent de platelade door op de toets 'OPEN/CLOSE' te drukken. De lade schuift dan automatisch naar buiten. Ze mag hierbij niet worden gehinderd, anders stopt ze na ca. 3 sec. Zou dat gebeuren, dan kunt u door tweemaal achtereen op de toets te drukken de lade toch volledig naar buiten brengen. Neem de plaat tussen duim en vingers van de gespreide hand uit de verpakking, blijf haar zo vasthouden en leg haar met het label naar boven in de uitsparing in de platelade.

U sluit lade door op 'PLAY/REPLAY' of 'OPEN/CLOSE' te drukken, of door simpelweg met de hand tegen de voorkant van de lade te duwen. Welke methode u het best kunt gebruiken wordt per geval aangegeven.

In alle gevallen schuift de lade automatisch naar binnen. Ook nu mag ze daarbij niet in haar loop worden gehinderd. Gebeurt dit wel dan stopt ze, en moet u opnieuw op 'OPEN/CLOSE' drukken om de lade weer naar buiten te brengen.

Zou na het sluiten van de lade de 'Err'-indicatie verschijnen, dan betekent dit dat u de plaat ondersteboven hebt ingelegd, ze vuil, sterk bekrast of niet goed is, of dat u vergeten hebt een plaat in te leggen.

Uitnemen - U opent de platelade door op de toets 'OPEN/CLOSE' te drukken. Pak de plaat bij het uitnemen op dezelfde wijze vast als bij het inleggen, dat voorkomt vervuiling.

Sluit een lege lade door ertegen te drukken of door op 'OPEN/CLOSE' te drukken.

Om het binnendringen van stof te voorkomen, dient open laten staan van de lade te worden vermeden.

Vermijd ook het openen van de lade tijdens het afspelen, tenzij het uw bedoeling is om de plaat te stoppen.

Overgaan op speelduur-indicatie ('TRACK TIME')

Als u in plaats van de stuknummer-indicatie - die u na het inschakelen altijd automatisch krijgt - speelduur-indicatie wenst, kunt u op elk gewenst moment op de toets 'TRACK TIME' drukken.

Om weer terug te keren naar stuknummer-indicatie moet u opnieuw op 'TRACK TIME' drukken. Ook het uitschakelen van de speler maakt de keuze voor speelduur-indicatie ongedaan.

Afspelen van de hele plaat ('PLAY/REPLAY')

Als u een plaat zonder meer in haar geheel wilt afspelen, sluit u de lade door op de toets 'PLAY/REPLAY' te drukken. Zodra de inhoudsopgave van de plaat is afgetast en de laser-pick-up het begin van het eerste stuk heeft bereikt, verschijnt onder 'TRACK' en 'INDEX' het eerste stuknummer en begint het afspelen.

Hebt u voor speelduur-indicatie gekozen, dan ziet u toch eerst even '1' verschijnen en begint het afspelen tegelijk met het tonen van de verstreken speelduur van het eerste stuk boven 'min' en 'sec'.

Bij elk volgend stuk verspringt het stuknummer of wordt het tonen van de verstreken speelduur met '0:00' hervat.

Zodra alle stukken zijn afgespeeld stopt de plaat en toont de display het totale aantal stukken van de plaat of haar totale speelduur.

Teruggaan naar het begin van een stuk ('PLAY/REPLAY')

U kunt tijdens het afspelen van een stuk teruggaan naar zijn begin door op de toets 'PLAY/REPLAY' te drukken. Het stuk wordt dan weer aan het begin gestart.

Hebt u voor speelduur-indicatie gekozen, dan verschijnt desondanks eerst even het stuknummer. Daarna wordt het tonen van de speelduur hervat.

Overgaan naar een ander stuk ('PREV. ◀ TRACK ▶ NEXT')

U kunt tijdens het afspelen op elk gewenst moment voor een ander stuk kiezen. Dit kan zowel een volgend als een vorig stuk zijn.

Zodra u hebt gekozen wordt het afspelen onderbroken, om onmiddellijk hervat te worden zodra de laser-pick-up het begin van het gewenste nummer heeft bereikt.

Kiezen van een volgend stuk - Druk op de toets 'TRACK ▶ NEXT' tot het gewenste stuknummer onder 'TRACK' verschijnt.

Zoudt u tijdens het laatste stuk op 'TRACK ▶ NEXT' drukken, dan verschijnt de 'Err'-indicatie om u erop te wijzen dat er geen volgend stuk is en wordt het afspelen van het laatste voortgezet. Als de plaat wordt herhaald, verschijnt in zo'n geval de 'Err'-indicatie niet en gaat het afspelen verder met het eerste stuk. De toets 'TRACK ▶ NEXT' kan ook worden gebruikt om snel een indruk van het karakter van een plaat te krijgen door even naar het begin van elk stuk te luisteren.

Kiezen van een vorig stuk - Druk op de toets 'PREV. ◀ TRACK' tot het gewenste stuknummer onder 'TRACK' verschijnt.

Zoudt u tijdens het eerste stuk op 'PREV. ◀ TRACK' drukken, dan verschijnt de 'Err'-indicatie om u erop te wijzen dat er geen vorig stuk is en wordt het afspelen van het eerste voortgezet. Als de plaat wordt herhaald, verschijnt in zo'n geval de 'Err'-indicatie niet en gaat het afspelen verder met het laatste stuk.

Beginnen met een bepaald stuknummer ('PREV. ◀ TRACK ▶ NEXT' en 'PLAY/REPLAY')

In plaats van met het eerste stuk, kunt u het afspelen ook beginnen met een ander, willekeurig stuk.

In dit geval sluit u de lade met 'OPEN/CLOSE' of met de hand. Het hoogste stuknummer dat kan worden gekozen wordt dan aangegeven op de display en is daarmee tevens bepaald, zodat vergissingen in dit opzicht zijn uitgesloten.

Laat het nummer van het gewenste stuk onder 'TRACK' verschijnen door op 'TRACK ▶ NEXT' of 'PREV. ◀ TRACK' te drukken, afhankelijk van hoe u dit het snelst bereikt.

Start daarna het afspelen door op 'PLAY/REPLAY' te drukken.

Opzoeken van een bepaalde passage ('◀◀ SEARCH ▶▶')

Tijdens het afspelen kunt u snel een bepaalde passage in een stuk opzoeken met de toetsen '◀◀ SEARCH' en 'SEARCH ▶▶'. Zolang u op '◀◀ SEARCH' drukt gaat de laser pick-up terug naar het begin; blijft u op 'SEARCH ▶▶' drukken, dan gaat ze meer naar het einde. Beide zoekrichtingen kunnen afwisselend worden gebruikt tot de gewenste passage is gevonden. Op het moment dat u de toets loslaat wordt het afspelen hervat.

Tijdens het zoeken beweegt de laser pick-up zich op drie opeenvolgende snelheidsniveaus: de eerste seconden betrekkelijk langzaam, daarna iets sneller en de hoogste snelheid wordt bereikt als u langer dan ca. tien seconden drukt.

Tijdens de eerste twee niveaus blijft het geluid van de plaat, behalve als u ook op 'PAUSE' hebt gedrukt, versneld hoorbaar; daarna valt het weg. Bij het zoeken van een passage op het gehoor is het daarom raadzaam op dat moment de toets even los te laten; u behoudt dan het geluid als hulpmiddel.

Natuurlijk kunt u ook zoeken met behulp van indexnummers of de speelduur-indicatie; in dat geval is er geen reden om de hoogste snelheid niet te gebruiken. Zodra u dan in de buurt van de gewenste passage komt, laat u de toets even los om de laagste snelheid weer te bereiken.

Als u door het drukken op '◀◀ SEARCH' de laser pick-up uit het inlooppoor van het eerste stuk brengt, verschijnt de 'Err'-indicatie en stopt de laser pick-up aan het begin van het stuk. De plaat blijft echter wel draaien, zodat het afspelen wordt hervat zodra u de toets loslaat.

Brengt u de laser pick-up door het drukken op 'SEARCH ▶▶' in het uitlooppoor van het laatste stuk, dan verschijnt de 'Err'-indicatie en springt de laser pick-up een tiental seconden terug in de plaat en blijft daar staan tot u de toets loslaat. Hierdoor wordt voorkomen dat de plaat tijdens het zoeken onbedoeld stopt.

Vasthouden van het begin van een nummer of passage/onderbreken van het afspelen ('PAUSE')

Bij alle hiervoor genoemde mogelijkheden kunt u de laser pick-up exact aan het begin van een stuk of een passage laten stoppen door op de toets 'PAUSE' te drukken voordat u de eigenlijke opdracht geeft.

Als teken dat u op 'PAUSE' hebt gedrukt gaat de indicatie 'PAUSE' branden.

Op het moment dat u het afspelen wilt starten drukt u opnieuw op 'PAUSE'; de indicatie 'PAUSE' dooft dan.

Voor korte onderbrekingen van het afspelen drukt u eveneens op 'PAUSE'. De plaat blijft dan wel draaien, maar het geluid valt weg; de indicatie 'PAUSE' gaat ook nu branden.

Als u opnieuw op 'PAUSE' drukt, wordt het afspelen precies op de plaats waar het werd onderbroken hervat; de indicatie 'PAUSE' dooft dan.

Herhalen van de plaat ('REPEAT')

Als u de plaat opnieuw wilt horen, moet u voordat ze is afgelopen op de toets 'REPEAT' drukken. De indicatie 'REPEAT' gaat dan branden en de plaat wordt nu herhaald tot u weer op 'REPEAT', op 'STOP/CM' of 'OPEN/CLOSE' drukt.

In het eerste geval wordt de plaat dan nog tot het einde afgespeeld, in de beide laatste stopt ze onmiddellijk. De indicatie 'REPEAT' dooft.

Stoppen van het afspelen ('STOP/CM' of 'OPEN/CLOSE')

Om het afspelen voor het einde van de plaat te beëindigen drukt u op de toets 'STOP/CM'. De display toont dan het totale aantal stukken van de plaat of, als u voor speelduur-indicatie had gekozen, de totale speelduur van de plaat.

Als u tevens de plaat wilt verwijderen, stopt u het afspelen door op de toets 'OPEN/CLOSE' te drukken. Op de display verschijnt dan weer de indicatie '- -'.

PROGRAMMEREN

In plaats van een plaat in haar geheel af te spelen, kunt u er ook een aantal stukken uit kiezen en alleen deze afspelen. Tevens kunt u de volgorde waarin u ze wilt horen bepalen.

Daarvoor is het nodig om uw keuze in de vorm van een programma vast te leggen in het geheugen van de speler. Dit heeft een capaciteit van 20 plaatsen, dat wil zeggen dat er maximaal 20 stukken in opgeslagen kunnen worden; elk stuk kan echter slechts éénmaal worden vastgelegd. Zoudt u het maximum van 20 stukken overschrijden, dan verschijnt de 'Err'-indicatie om u erop te wijzen dat het geheugen vol is en geen opdrachten meer kan accepteren.

Programmeren is alleen mogelijk als de plaat niet wordt afgespeeld. In principe zoudt u daarom al voor het inleggen van de plaat het gewenste programma kunnen vastleggen, maar u loopt dan wel de kans per abuis een of meer hogere nummers dan op de plaat voorkomen te programmeren. Weliswaar worden zulke nummers bij het starten van het afspelen gewist - waarbij de 'Err'-indicatie verschijnt - maar u krijgt dan wel minder nummers in het programma dan u verwachtte.

Wij adviseren u daarom de plaat in de lade te leggen en deze met de toets 'OPEN/CLOSE' of met de hand te sluiten. Het hoogste stuknummer dat kan worden vastgelegd wordt dan aangegeven op de display en is daarmee tevens bepaald, zodat vergissingen in dit opzicht zijn uitgesloten.

De stuknummers die u in een programma wilt opnemen laat u aan de hand van de inhoudsopgave in de platedoos onder 'TRACK' verschijnen door op 'TRACK ▷ NEXT' of 'PREV. ◀ TRACK' te drukken, afhankelijk van hoe u ze het snelst bereikt, en u legt ze vast met 'PROGRAM'.

Tussen het laten verschijnen van een nummer en het vastleggen ervan mag niet meer dan ca. 7 sec. verlopen, anders neemt de microprocessor aan dat u zich hebt bedacht en stopt de dubbele punt achter het nummer met knipperen. Het nummer kan dan niet meer worden vastgelegd, en de 'Err'-indicatie zal daarom verschijnen - of de reeds vastgelegde nummers worden getoond - als u nu toch op 'PROGRAM' zoudt drukken. U kunt een gemist nummer echter weer activeren door even het vorige of het volgende nummer te laten verschijnen en onmiddellijk daarna weer terug te keren naar het gewenste.

Vastleggen van een programma

Van een plaat met 14 stukken wilt u bijvoorbeeld de nummers 7, 3, 9, 5, 12 en 10 achtereenvolgens beluisteren.

Leg de plaat in de lade en sluit deze met de toets 'OPEN/CLOSE' of met de hand. Nadat de inhoudsopgave is afgetast verschijnt nu onder 'TRACK' het cijfer '14'.

Druk nu op de toets 'TRACK ▷ NEXT' tot de display '7: -' aangeeft en druk dan op de toets 'PROGRAM'. De dubbele punt stopt nu met knipperen en het streepje wordt vervangen door een 'P' (van 'Program') als teken dat dit stuk is vastgelegd; u leest dan '7: P'. Vervolgens keert u met 'PREV. ◀ TRACK' terug naar '3: -' en drukt weer op 'PROGRAM'; nu leest u '3: P'.

De resterende gewenste nummers laat u ook met 'TRACK ▷ NEXT' of 'PREV. ◀ TRACK' verschijnen en legt u telkens vast met 'PROGRAM'. Zodra het laatste nummer is vastgelegd leest u '10: P'. Dit blijft staan tot het afspelen wordt gestart.

Als u na het vastleggen van een stuknummer bemerkt dat u zich hebt vergist, herstelt u dat door even het vorige of het volgende nummer te laten verschijnen, terug te gaan naar het foute en dan weer op 'PROGRAM' te drukken. Als teken dat het foute stuknummer is gewist wordt de 'P' erachter vervangen door een 'C' (van 'Clear').

In ons voorbeeld: u hebt '4' vastgelegd in plaats van '5'. U gaat dan met 'PREV. ◀ TRACK' naar '3', met 'TRACK ▷ NEXT' weer naar '4' en drukt dan op 'PROGRAM'; u leest nu '4: C'. Dan gaat u verder met '5' vast te leggen.

Tijdens het programmeren of nadat u het hebt beëindigd, kunt u de inhoud van het programma controleren door op de toets

'PROGRAM' te drukken. Alle stuknummers verschijnen dan in de geprogrammeerde volgorde, waarna het laatst vastgelegde nummer weer wordt getoond. In ons voorbeeld: '7: -' '3: -' '9: -' '5: -' '12: -' '10: -' '10: P'.

Als na het drukken op 'PROGRAM' de 'Err'-indicatie verschijnt, betekent dit dat er geen enkel nummer is vastgelegd.

Komt u tot de conclusie dat het programma een stuknummer bevat dat u niet wenst, dan kunt u dit alsnog wissen door het met 'TRACK ▷ NEXT' of 'PREV. ◀ TRACK' te laten verschijnen en dan op 'PROGRAM' te drukken.

Wilt u het hele programma wissen dan drukt u op de toets 'STOP/CM'.

Afspelen van een programma

Alle functies van de speler blijven bij het afspelen van een vastgelegd programma werkzaam, behalve het beginnen met een bepaald stuknummer.

U start het afspelen door op 'PLAY/REPLAY' te drukken; onder 'TRACK' en 'INDEX' verschijnt dan het eerste stuknummer van het programma. Het vorderen van het afspelen is te volgen aan het verspringen van de cijfers onder 'TRACK' en 'INDEX'. Ook tijdens het afspelen kunt u de inhoud van het programma laten tonen door op 'PROGRAM' te drukken: alle stuknummers verschijnen dan in de geprogrammeerde volgorde.

Voor het teruggaan naar het begin van een stuk drukt u op 'PLAY/REPLAY'.

Als u wilt overgaan naar een volgend stuknummer van het programma drukt u op 'TRACK ▷ NEXT'; zoudt u dit tijdens het laatste stuk doen, dan verschijnt de 'Err'-indicatie en wordt het afspelen van het laatste stuk voortgezet.

Wilt u terug naar een vorig stuknummer van het programma dan drukt u op 'PREV. ◀ TRACK'; zoudt u dit tijdens het eerste stuk doen, dan verschijnt de 'Err'-indicatie en wordt het afspelen van het eerste stuk voortgezet.

Het opzoeken van een bepaalde passage met '◀◀ SEARCH' en 'SEARCH ▷▷' is beperkt tot de ruimte tussen het begin en einde van het stuk dat wordt afgespeeld; daarbuiten kunt u de laser pick-up niet brengen om te voorkomen dat u in een ander, al of niet geprogrammeerd stuk komt en daardoor de afloop van het programma verstoort. Het bereiken van die grenzen wordt aangeduid door het verschijnen van de 'Err'-indicatie, waarbij de laser pick-up stopt tot u de toets loslaat.

Om het begin van een stuk of passage vast te houden of het programma te onderbreken drukt u op 'PAUSE'.

Voor het herhalen van het programma drukt u op 'REPEAT'.

Als u op 'STOP/CM' drukt of als alle stukken van het programma zijn afgespeeld, stopt de plaat. Het programma blijft echter in het geheugen opgeslagen tot de lade wordt geopend; eerst dan wordt het gewist.

Het programma wordt eveneens gewist als u tijdens het afspelen *tweemaal achtereenvolgens* op de toets 'STOP/CM' drukt.

AANVULLENDE INFORMATIE

Luisteren via een hoofdtelefoon ('PHONES')

Met een op de uitgang 'PHONES' aangesloten hoofdtelefoon kunt u platen beluisteren zonder gebruik te maken van een versterker.

De hoofdtelefoon moet een stekker van 6,3 mm en een impedantie tussen 8 en 1000 ohm hebben.

De geluidsterkte van de uitgang is vast ingesteld; het geluidsniveau wordt echter bepaald door de impedantie van de hoofdtelefoon en de sterkte van het signaal op de plaat.

Onderhoud van de platen

Hoewel de muzieksporen op de plaat door een speciale laag worden beschermd, is het toch aan te raden zorgvuldig met uw platen om te gaan. Als u de platen altijd bij de rand aanpakt en ze steeds meteen na gebruik in het doosje opbergt, zal schoonmaken van de platen in het algemeen overbodig zijn.

Zouden er toch vingerafdrukken, stof of vuil op zijn gekomen, dan kunt u die verwijderen met een zachte, niet-pluizende doek. Wrijf hierbij steeds in een rechte lijn vanuit het midden naar de rand. Eventueel kunt u eerst even op de plaat ademen, maar vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen nooit worden gebruikt, evenmin als onderhoudsmiddelen voor conventionele grammofoonplaten!

Schrijf nooit op het label van de plaat: de muzieksporen kunnen er onherstelbaar door worden beschadigd!

Onderhoud van de speler

Het mechanisme van de speler is voorzien van zelfsmurende lagers en mag niet worden gesmeerd.

De kast kunt u zonedig reinigen met een met water bevochtigde zeem. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

De platelade dient vrij van stof te worden gehouden.

Technische gegevens

Audiospecificaties (typisch)

- Aantal kanalen: 2
- Frequentiegebied: 2-20.000 Hz
- Amplitude-lineariteit: $\pm 0,01$ dB (20-20.000 Hz)
- Fase-lineariteit: $\pm 0,5^\circ$ (20-20.000 Hz)
- Dynamisch bereik: > 96 dB (20-20.000 Hz)
- Signaal/ruisverhouding: > 100 dB (20-20.000 Hz)
- Kanaalscheiding: > 96 dB (20-20.000 Hz)
- Totale harmonische vervorming: $< 0,003\%$ (20-20.000 Hz)
- Jengel: kwartskristal-precisie
- Digitaal/analoog-omzetting: eenvoudige (176,4 kHz) oversampling met digitaal filter en twee 16-bits D/A-omzetters
- Foutcorrectiesysteem: Cross Interleaved Reed Solomon Code (CIRC)
- Audio-uitgangssignaal: $2 V_{rms}$
- Impedantie 'PHONES'-uitgang: 8-1000 ohm

Optisch uitleeselement (laser pick-up)

- Type laser: halfgeleider AlGaAs
- Golfengte: 800 nm

Signaalopbouw

- Bemonsteringsfrequentie: 44,1 kHz
- Kwantificering: 16 bits lineair/kanaal

Voeding

- Netspanning en -frequentie: zie het typeplaatje op de bodem van de speler
- Opgenomen vermogen: ca. 25 W
- Veiligheidseisen: IEC

Kast, algemeen

- Materiaal/afwerking: metaal en polystyreen met siermaterialen
- Afmetingen (b $\times$ h $\times$ d): 420 $\times$ 81 $\times$ 280 mm
- Gewicht: ca. 3,1 kg

Plaat

- Diameter: 120 mm
- Dikte: 1,2 mm
- Draairichting (gezien vanuit leesrichting): linksdraaiend
- Aftastsnelheid: 1,2-1,4 m/s
- Draaisnelheid: 500-200 o.p.m.
- Max. speelduur (theoretisch): 74 min stereo
- Spoorafstand: 1,6 μ m
- Materiaal: kunststof

Wijzigingen voorbehouden

Deze Compact Disc-speler voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EEG zijn opgelegd.

